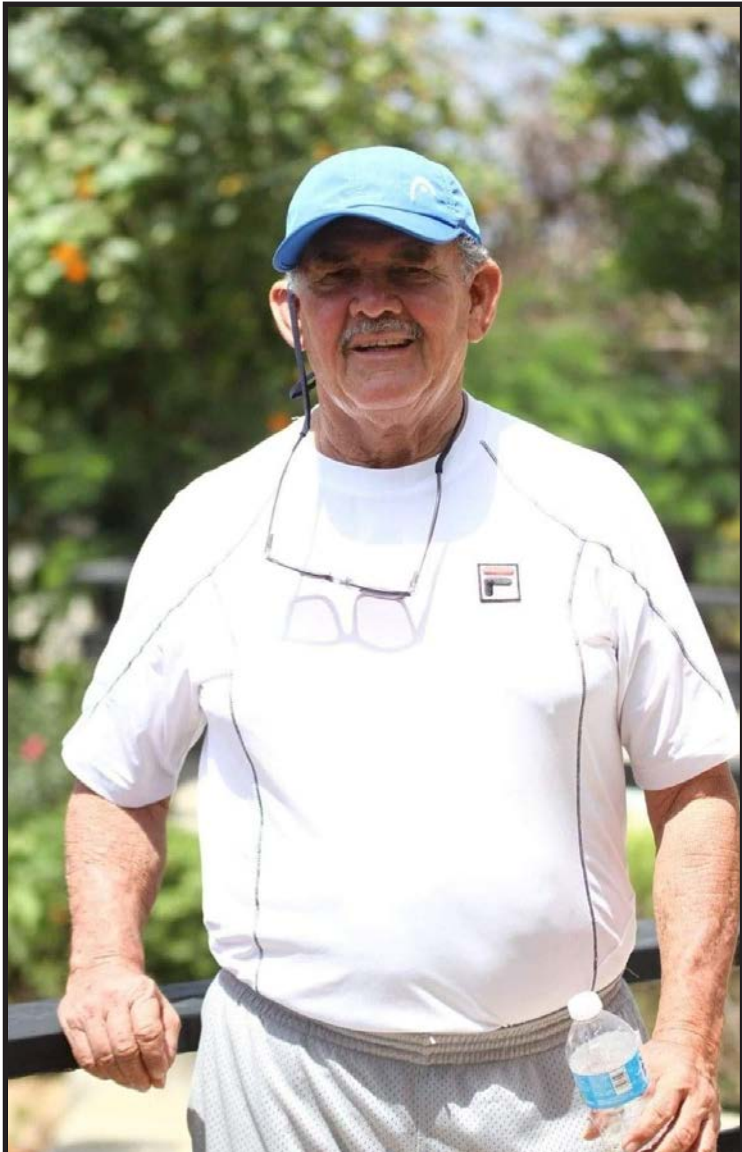
Augustus 17, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

# DEPORTE EN GENERAL TA DI LUTO





**TABATA** diasabra mainta, ora cu nos tabata lentando, a bin tende un noticia cu a enluta henter comunidad. Esta e fayecimento di un Deportista di Clase y sigur stima pa tur esnan cu a conoce.

For di 1970 Eddy tabata entrenador di tenis, despues di a sigui pasonan di Mundo Kemp. Ey el a traha 25 aña na Aruba Caribbean Hotel/Golden Tulip. For di 1998 Eddy a sigui como entrenador na su mesun club: Eagle International Tennis Club Aruba, unda masha hopi tenista tabata presenta sea den prome ora di mainta of te lat anochi.

Mester menciona cu Eddy a habri caminda na unda nos muchanan di "down sydrome" por practica deporte di tenis. Dia 29 di maart 2010 Eddy a ricibi e condecoracion como Ridder in de Orde der Oranje Nassau pa tur loke el a haci pa deporte. Sigur bon mereci. Un di e personanan, kende sigur a yuda den formacion como tenista, ta sr. Chia Brion (d.f.m.), unda practicamente tur atardi, nan tabata bati bala hunto na Aruba Jrs.

Deporte di Aruba a perde un bon deportista y un persona semper cla pa yuda tur hende. Na su señora, yiunan y demas famia ta bay nos mas sincero condolencia.

Te cu ayera, 54 caso nobo a bin acerca:

# Tin 898 persona infecta cu coronavirus




**ULTIMO INFORMACION**

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 15 di Augustus 2020

| 15/8/2020 | TOTAL | RESIDENTE | NO-RESIDENTE |
|---|---|---|---|
| Positivo | 1048 | 1019 | 29 |
| Negativo | 14724 | - | - |
| Activo | 851 | 836 | 15 |
| Recupera | 193 | 179 | 14 |
| Getest | 15772 | - | - |
| Getest na Airport | 7247 | - | - |
| Morto | 4 | 4 | 0 |

**ULTIMO INFORMACION**

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 16 di Augustus 2020

| 16/8/2020 | TOTAL | RESIDENTE | NO-RESIDENTE |
|---|---|---|---|
| Positivo | 1102 | 1072 | 30 |
| Negativo | 15159 | - | - |
| Activo | 898 | 882 | 16 |
| Recupera | 200 | 186 | 14 |
| Getest | 16261 | - | - |
| Getest na Airport | 7549 | - | - |
| Morto | 4 | 4 | 0 |

Prome Minister Evelyn Wever Croes a anuncia cu te cu ayera, tin 54 caso nobo cu a bin acerca den 489 test haci y tin 7 pashent cu a recupera.

Esaki ta pa loke t'e cifranan di Departamento di Salud Publico (DVG) di e testnan di ayera. Esaki ta trece na total di caso activo di 898 di cual 16 ta no residente, pues turista y studiante y e demas 882 ta nos propio residentenan.

"Te cu awor aki esey t'e cifranan y te cu awor aki tin 11 hende den hospital, di cual 2 ta den Intensive Care", tabata palabranan di Minister Presidente cu un bos serio ayera ora di anuncia resultado di testnan haci.

E virus tey, segun Prome Minister. E riesgo pa contagio ta real. Pesey ta pidi pa keda paden mas tanto cu ta posibel.

Ban cuida nos mes, ban cuida nos famia, p'asina nos por cuida Aruba.

Berdad e cantidad di casonan cu tin na Aruba ta hopi halto. Esaki ta debi n'e strategia di test agresivo cu tin.

Esaki t'e strategia cu tabatin na principio y t'esun cu continua cun'e.

Pero apesar di tur esaki e mandatario no kier anuncia medidanan nobo. Pero e mester sa cu tin un nerviosmo den pueblo, p.e. net awor cu skol ta bay habri.

Mas test, mas caso positivo cu haya. Y gran mayoria di e personanan te ainda, no ta sinti malo. Otro paisnan ta test ora cu hende ta sinti malo y logico cu nan cantidad di casonan positivo ta hopi mas abao.

Aruba a scoge p'e strategia di search and destroy y e volumen halto di test ta duna e resultado aki.

Esaki bo tin cu haci segun mas brote tin, mas test bo tin cu haci tambe.

Loke a demostra cu na Aruba nos capacidad ta prepara y a responde. E mas improtante ta pa sigui responde tambe.

A haci palabracion cu Hulanda y diasabra a yega un team di cuido specialsa pa amplia nos capadidad di personal di cuido. E gastonan di e personal concerni, Hulanda ta carga cun'e. Aruba mester carga cu e gastonan di transporte y alohamento.

Loke bo a sembra ayera, bo ta cosecha mañan

# Den oposicion MEP a califica proyecto di HOH como un corupto, pero no a laga investiga nada

Pero di ta nombra un Hulandes Europeo pa maneha nos Hospital

**SIMAN PASA**, ex Prome Minister Nelson Oduber tabatin un articulo interesante pa cual awe nos di AWEMainta kier bin bek riba dje. Na opinion di Nel Oduber, e desconfianza cu nos propio hendenan a crea deliberadamente den husticia. E cos aki a inicia ora nos tabata den 2e Kamer y mi tabatey pa trata cambio di Statuut pa Aruba haya su Status Aparte na 1985, caminda un par di Polis a manda un carta pa pidi Hulanda pa no laga Cuerpo Policial cay bao Gobierno di Aruba. Un hala di discusion inutil cu redashi, unda di e momento ey Hulanda a purba pusha nos cu un solo Procurador General pa Aruba y e demas di Antias.
Logicamente nos a para e redashi ey, esta cu ken lo bira Procurador General y Hefe di Polis. Pues esaki ta p'esnan cu mester por corda!".

Segun Nel Oduber, ora AVP a penas a drenta Gobierno na 1994, Gobierno di Hulanda a claba nan cu un KB di 22 october 1994 kitando Seguridad Nacional for di bao di Minister di Husticia y pone e responsabilidad aki bao di e Gobernador.
E motibo segun Hulanda tabata lazonan cu baho mundo! Segun e considerance di e KB t'e propio Minister Presidente di e tempo ey Henny Eman "the man himself" a pidi Hulanda haci esaki cu su Minister di Husticia (dfm).

**Raportnan Onno Koerten y De Ruiter**
Hulanda a manda e tempo ey un tal Onno Koerten di Seguridad Nacional, kende a traha un raport cu Nel Oduber ta bisa di tin, unda e tabata caba cu comerciantenan local pa traficacion di droga y labamento di placa.
E raport tabata titula: "Veiligheid en integriteit van Aruba". E tempo ey ta Gobierno Mericano a pone presion riba Hulanda pa actua y hasta Hulanda e exigi Gabinete Eman pa "extradita" 3 Arubiano. Hulanda a manda tambe un tal de Ruiter cu a traha un raport "Met alle respect" cu a pinta nos pais hopi mahos.

Djey Hulanda e exigi Gabinete Eman pa kita e Hefe di Polis y su waarnemer for di trabao, locual Gabinete Eman a haci tambe! Increibel, pero berdad! Di e tempo ey ya caba Hulanda tabatin desconfianza den husticia, segun ex-Prome Minister Nel Oduber.
Locual ta y ta haci daño na nos sistema hudicial ta cu nos propio hendenan, segun Nel Oduber cu calumnia cada rato ta yora cerca politiconan Hulandes cu tur sorto di redashi y calumnia, "nan di cu e di cu mi a tende cu mi no ta corda ken atrobe a bisa mi, mi no kier problema cu ningun hende etc." y un VNOA cu ta traha raport di tur e cosnan aki manda Hulanda como sifuera cu tur politico aki ta ladron y corupto.

**Mester stop di desconfia y actua**
Den tur proyecto nan ta mira spirito cu tur clase di acusacion y su sentimento ta cu hasta ta paga nan ta paga e hendenan aki pa haci e trabou sushi aki. Si berdad Hulanda kier yuda nos cu husticia mester stop di desconfia y actua, e ex Prome Minister a duna di conoce.

**AWOR NUMA?**
Ora cu nos analisa e declaracion aki di Nel Oduber, nos ta kere cu e mester papia cu su yiu Minister. For di tempo e tabata den oposicion, e.o. el a bin ta yama e proyecto di Hospital di ta uno corupto.
Awe e mesun Nel Oduber su yiu, Dangui ta den Gobierno y ki investigacion el a laga di haci pa mustra cu berdad, e proyecto aki ta uno corupto?
El a organisa manera un "hearing" den Parlamento, unda SOGA/AIB y Gerencia di HOH y nada a bin afo.

Y te awe ainda, e proyecto di HOH no ta cla, y lo bira awor te cu otro aña podise, luna di april. Costando pueblo un cantidad di placa. Loke mester a ser demanda tabata un mihor supervision di e trabao di construccion. No pone un hende cu no sa net nada di construccion.

Y colmo de los colmos awor mesun Gobierno aki, cu ta goza di sosten di Nel Oduber a laga busca un Director Medico Hulandes, siendo den cas nos tin bon medico specialista cu por haci e trabao.
Pero atrobe Gobierno di MEP ta bin cu un Hulandes Europeo. E sa su trabao, ainda mester keda demostra.
Corda bon cu e compania cu a recluta e Director nobo aki ta Deloitte, e mesun compania cu a busca un persona cu sa di limpiamento y a nombra Director di Serlimar. A resulta cuHensley Davelaar no sa net nada y a fracasa. Ta di spera cu Vroegop no ta mescos.
Straño cu e por zona, cu Minister Dangui Oduber ta bisa di no sa di e proceso aki pa haya un Director Medico Hulandes. Atrobe tin yiunan di tera cu por haci e trabao. Mira con na Corsou nan si a haya un professional den persona di dr. Merkies y na Aruba no, pasobra ta sigui kere den Hulandes Europeo.

Nel Oduber ta bisa cu un contribucion pa den e normal nobo stop di acusa y desconfia otro, pero pone hende y placa unda bo boca ta. Un contribucion di un Arubiano cu sa un tiki con cos ta bay den Reino Hulandes den un relacion cu te ainda ta laga hopi di desea y ta funciona na un forma "selectivo".

Minister Dangui Oduber

# E cambionan di ley AruBig na caminda pa Parlamento



"**COMO** Minister di Salud mi ta sinti contento y satisfecho cu nos ta yegando un stap mas serca di un logro historico. Un logro cu ningun Gobierno antes den pasado a logra cual ta pa reconoce nos yiunan di tera cu a studia medicina den region.

Awe mi a firma e carta pa por "bied aan" e cambionan den e ley di AruBig na Parlamento di Aruba. Unabes esaki yega Parlamento e lo mester keda pa 2 siman pa miembronan di Parlamento por repasa e contenido di e ley aki y despues AruBig lo bira un realidad", segun Minister Dangui Oduber.

Semper un politico mester bisa loke e ta bay haci y haci loke e ta bisa. Aki 2 siman nos lo haci e anuncio oficial di e logro aki mirando cu ainda e cambionan mester bay Parlamento di Aruba.

Un di e puntonan hopi importante den nos programa di partido y tambe den nos programa di gobernacion tabata pa durante e gobernacion aki por logra cu nos studiantenan di Aruba tin e opcion pa sigui specialisa den region y wordo reconoci oficialmente como specialista na Aruba.

Semper tabata asina cu na momento cu studiante kier sigui specialisa den e ramo di cuido medico e unico opcion cu nan tabatin ta sigui studia y specialisa na Hulanda pa nan por drenta e BIG register.

Si un studiante por ehempel kier sigui studia na Colombia, Costa Rica, Merca of Canada esaki no lo wordo a reconoci.

*"Manera cu nos a drenta den Gobierno nos a cuminsa e proceso di AruBig. E proceso pa reconoce nos yiunan di tera cu ta sigui specialisa den region. E no tabata un proceso facil y e proceso a tuma su tempo. Cu e AruBig nos kier logra cu nos yiunan di tera por sigui specialisa na Colombia, Costa Rica, Merca y Canada y nos kier garantiza cu tur esnan cu specialisa tin un calidad halto pa di e forma aki nos por mantene nos nivel di cuido. Ministerio di Turismo, Salud Publico y Deporte a traha hopi duro riba e proyecto aki. Nos mester a haci investigacionan, mester a haci cambio den e ley AruBig, mester cuminsa set up un kwaliteitsinstituut, mester a busca contacto cu organonan di accreditacion y tambe stipula opleidingseisen.*

*Tur esaki naturlamente ta tuma su tempo pa por prepara algo bon. Nos a logra haci tur e trabounan y tur e cambionan conforme procedura mesetr wordo manda e organo consultativo (Raad van Advies) pa nan por repasa e cambionan y tambe duna un conseho riba esaki.*

*Nos ricibi e conseho di Raad van Advies riba e cambionan den e ley di AruBig y nos tin cu bisa nos ta hopi satisfecho cu e conseho aki.*

*Tur e preocupacionan di Raad van Advies a wordo atendi y contesta y a yega e momento cu e cambionan ta wordo manda Parlamento di Aruba.*

*Cu esaki nos a yega n'e ultimo fase di AruBig. E tabata un trayecto largo, e no tabata algo facil pero cu hopi curashi y determinacion a percura pa nos por logra esaki.*

*Nos a logra algo grandi pa nos yiunan di tera. Nan lo por sigui specialisa den diferente ramo di specialisacion di medicina na Costa Rica, Colombia, Merca y Canada y wordo reconoci pa por traha y yuda nos den cuido medico na Aruba.*

*Tambe tin mas onderdelen di wetgeving na caminda cu ta conecta e LB ham y opleidingseisen*", **Minister Dangui Oduber a splica.**

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# Pakete di condicionnan di Hulanda no ta indica cu Hulanda lo yuda combati corupcion

"Gabinete Wever-Croes ta trahando di comienso cu un programa hopi ambicioso riba e tereno di integridad"

**DURANTE** e reunion publico den Parlamento diahuebs ultimo, varios biaha e tema di corupcion a bin dilanti. E pregunta ta cu si den e pakete di condicionnan di Hulanda, si Hulanda a indica cu nan ta bay yuda tambe combati corupcion y fomenta integridad den e aparato gubernamental y Aruba en general.
Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu den e pakete aki no tin hopi atencion p'e tema di integridad y combatimento di corupcion mes.

Loke si tin atencion t'e aspectonan di husticia pero ya, segun Prome Minister, e baca lo a hoga caba ora bo tin husticia cu mester bay investiga.
Prome Minister a enfatisa cu Gabinete Wever-Croes tin un programa hopi ambicioso riba e tereno di integridad y sigur ta kere den preveni prome cu lamenta y si e bay malo semper tin husticia cu por bin y cu por atende cu locual a bay robes. Loke mester haci, e Premier ta bisa, ta preveni p'e yega asina leu.

"Esaki t'e programa ambicioso di integridad cu nos tin y cu ta carga aprobacion di Hulanda. Porcierto nan ta yudando nos tambe cu ne. Sinembargo dor di Covid el a tarda poco, pero nos ta purbando pa cubri e restraso y nos ta actuando riba cada caso cu bin nos dilanti", Prome Minister a duna di conoce.
Gabinete Wever-Croes desde e prome dia den gobernacion a topa cu hopi cos straño, cosnan, segun Prome Minister, di adelanta bo no sa si ta corupcion of erornan humano. Pero e importante ta pa atende cu nan y no hala cara laga nan para.



"Asina Gabinete Wever-Croes ta trahando desde e prome dia atendiendo cada caso cu bin. Nos ta atende cu nan mesora. Mi ta wordo notifica pa mi Ministernan y mi ta bisa nan haci nan investigacion sea nan mes of forensico y duna keho na Ministerio Publico. Y si nan ta tarda, mi mes ta yuda nan dunando e empuhe necesario p'e keho yega unda e mester yega.
Mi ta kere p'esey no tin hopi atencion poni den e pakete aki riba e topico di corupcion, pasobra asina Gabinete Wever-Croes ta trahando caba di comienso, cu un programa hopi ambicioso riba e tereno di integridad" Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Premio Cultural Playa Pabao 2019 otorga n'e mucha homber di Socotoro Eddy Ras

# Na Memoria di Gran Tenista Eddy Ras





Eduard Anthony "Eddy Ras" a nace na Aruba dia 22 di januari 1950. Eddy ta casa cu sra. Oneida Ras Valdez y nan tin 2 yiu: Natasha Y Eduard.
Educacion pa Eddy tabata hopi importante den su bida. El a bay 3 aña di Mulo y John F. Kennedy School.
Eddy ta un deportista hopi conoci y popular na Aruba. E ta un persona cu a practica varios deporte y a sa di representa su isla Aruba y Antiyas Hulandes den casi tur deporte.

For di chikito Eddy a cuminsa haci deporte den e barionan di Socotoro y Companashi. Su mayornan: Sr. Elio Ras y sra. Isabel Ras, a motive pa haci deporte, debi cu Eddy tabata sufri di asma. Eddy a milita den team di Oso Grape, bao guia di e conocido entrenador, sr. Chipen Chirino, den Little league. Den Junior League Eddy a hunga p'e team di Kodak bao guia di e legendario (d.f.m.) sr. Luis Swaen.

Cu e dad di 16 aña, Eddy a pasa pa hunga cu e team di Marlboro y a hunga nuebe aña como shortstop y tercera base. Eddy a participa den diferente campeonato Antiyano cu Marlboro. Tambe Eddy tabata den e seleccion di Señior League.

Den e deporte di futbol Eddy a hunga for di hoben den e team di Aruba Junior y cu su 16 aña el a hunga den hoofdklas, despues Eddy a pasa pa hunga p'e team di RCA den cual el a hunga pa campeonato Antiyano.
Tambe Eddy tabata selecciona den futbol Hubenil y Señior.

Den varios ocasion Eddy tabata den seleccion di Antiyas pa Weganan di Reino na Hulanda y Surinam. Y tambe sin lubida pa pre-calificacion mundial, bao guia di e legendario (d.f.m.) sr. Angel Bota, kende tabata coach di ekipo di RCA, B-Klas y a titula varios biaha como campeon di Aruba. Eddy tabata campeon di Junior y Señior pa varios aña.
Despues cu Eddy a sigui practica varios deporte mas entre otro: Ping-Pong (campeon B klas), basketball pa Aruba Junior y RCA, softbol (Aldo), Judo, etc.,etc., Eddy a opta pa drenta y keda den e deporte cu mas el a gusta esta tenis. Eddy su entrenador di tenis tabata sr. Armando Vieira di Brasil na kende Eddy ta masha agradecido.
Eddy ta ser considera como un di e mihor tenistanan di Aruba.

Pa mas cu 15 aña largo, Eddy tabata campeon di Aruba di cual tres biaha el a gana campeonato Antiyano. Ademas di campeonato local y Antiyano, Eddy a participa na clasiconan di Marlboro, ALM, torneonan Centro Americano, Sur Americano y SA. Eddy a yega di hunga contra e constelacion di hungadornan di fama mundial. El a haya experiencia di e profesionalnan, entre otro: Ivan Molina number 1 di Colombia, Jorge Andrews number 1di Venezuela, Manuel Santana number 1 di Spaña, Tom Okker number 1 di Hulanda. Pancho Wathal y Stan Smith di USA, John James di Australia. Marlin Koek, Ralph Thung, Teo Gorbi, hungadornan di ranking Hulandes. Armando Cornejo di Chile, Agudelo di Colombia, Fransisco Gonzales di Puerto Rico, etc, etc.
For di aña 1973 pa aña 1975 Eddy tabata coach di e seleccion hubenil di tenis. E seleccion aki a participa den varios encuentro internacional y a duna bon resulato, incluyendo torneonan di J.I.T.I.C.
For di 1970 Eddy tabata entrenador di tenis y el a traha 25 aña na Aruba Caribbean Hotel/ Golden Tulip.
Desde aña 1996 te cu 1998 Eddy tabata entrenador na Costa Linda Resort & Casino y desde 1998 Eddy a sigui como entrenador na su mesun club: Eagle International Tennis Club Aruba.
Mester menciona cu Eddy a habri caminda na unda nos muchanan di "down sydrome" por practica deporte di tenis.

Dia 29 di maart 2010 Eddy a ricibi e condecoracion como Ridder in de Orde der Oranje Nassau pa tur loke el a haci pa deporte.
Actualmente Eddy no ta eherciendo e deporte di tenis pa motibo di un quebrante di salud.

Eddy ta agradecido na prome lugar na Dios pa su talento deportivo, su mayornan, y su entrenadornan en general.
Sin lubida, sr. Chia Brion (d.f.m) kende a duna Eddy hopi empuhe durante su carera deportivo.
Eddy su conseho n'e hubentud ta: Biba saludabel, keda leu for di droga, practica deporte cu hopi dedicacion y disciplina.

Fundacion Parke Nacional Aruba:

# E trabou di conservacion di nos reservanan natural ta continua



**DIABIERNA** mainta Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA) a ricibi e veredicto di e caso entre Aruba Off-Road Foundation (AORF), Land Aruba, Aruba Birdlife Conservation y FPNA. Despues di un prolongacion di dos siman, Huez a dicta na fabor di conservacion di naturalesa.

Na luna di mei ultimo, FPNA a introduci un plan di maneho caminda cu gradualmente lo regula e vehiculonan di motor den e area protegi di Parke Nacional Arikok, debi n'e impacto halto cu e vehiculonan tin riba nos flora, fauna y biodiversidad. Esaki t'e prome paso den un serie di plan di maneho cu lo ta na fabor di conservacion y proteccion di Aruba su patrimonio natural.

Conforme e landsbesluit Parke Nacional Arikok (AB 2000 no. 59) FPNA su tarea principal ta conservacion y proteccion di e biodiversidad y area natural cu un enfoke riba flora y fauna endemico y nan balor ecologico.
Un otro aspecto t'e preservacion di e componente cultural, geologico, archaelogico y historico di Parke Nacional Arikok.

E trabou incansabel di conservacion di nos naturalesa lo continua awor cu FPNA a ricibi e maneho di e areanan di reserva adicional, pa cual lo mester determina por medio di dialogo cu usuarionan, un plan di maneho a termino largo p'e areanan aki.

FPNA kier a extende su gratitud pa tur e sosten cu a ricibi p'e trabou di conservacion. FPNA lo sigui mantene comunicacion estrecho cu partnernan clave relaciona cu e maneho di vehiculo di motor y tambe traha hunto pa yega n'e meta cu ta recreacion sostenibel.

# Parti di auto a pega candela na Walishali





**DIASABRA** den oranan di madruga Polis y Bomberonan a bay un adres na Walishali, unda cu un auto lo tabata na candela.
Na yegada di Polis, nan a wordo splica dor di e habitante cu nan lo a scucha zonido parti dilanti di e cas. Ora cu a sali tira bista a mira cu un auto pa bende tabatin candela na dje.

Segun nos a compronde, aki ta unda e habitante mes a drenta den accion pa paga e candela. Mientrastanto a bati alarma, avisando Polis y Bomberonan.

Na yegada di Bombero, nan a basha mas awa na unda e motor di e auto ta. Polis a tuma dato di e personanan

Minister Dangui Oduber, recordando Eddy Ras:

# "Aruba a perde un gran deportista. un atleta legendario y excepcional, Eddy Ras"



"**CU** hopi tristesa mi a ricibi e noticia lamentabel cu mi coach di tenis, e legendario Eddy Ras a fayece den e fin di siman aki. Sigur un noticia hopi tristo pa deporte en general y deporte di tenis en particular.
Eddy Ras tabata mi coach desde cu mi a cuminsa hunga tenis. E tabata busca mi tur merdia 2'or y mey pa nos bay train na hotel Golden Tulip. Pa añanan largo el a haci esaki.

Alabes mi a biaha hopi cu Eddy pa participa na torneonan of diferente tennis camps.
Eddy Ras no a resalta solamente den e deporte di tenis, pero den su hubentud e tabata hopi activo tambe den e deportenan futbol, softball, baseball, basketball, judo y tenis di mesa.

Pa loke ta futbol, Eddy Ras a hunga den hoofdklas pa Aruba Juniors y despues pa RCA y cu e ekipo aki el a logra obtene varios e titulo di campeon di futbol. Tambe el a hunga p'e seleccion Arubano y Antiano durante e Weganan di Reino na Hulanda y Surinam.
Den e deporte di baseball Eddy a hunga pa Little League Oso Grape. El a promove pa Junior League hungando pa e ekipo Kodak y despues a sigui pa A Klas y Double A formando parti di e ekipo Marlboro.
Den tur e categorianan menciona el a forma parti di diferente seleccion y tambe p'e campeonatonan Antiano.
Den softball el a hunga p'e ekipo Aldo Travel y a logra varios titulo di campeon Arubano y Antiano. Tambe el a forma parti di e seleccion nacional di Aruba.
Pa loke ta basketball, Eddy a hunga pa Aruba Jrs y RCA den A Klas. Tambe el a forma parti di e seleccion nacional di Aruba. El a hunga contra ekiponan conoci manera China Little Devils di Surinam, Sithoc di Corsou, Pasadena College, seleccionnan di Corsou, Venezuela y Puerto Rico.

Den e deporte di judo, Eddy a train bao guia di Ramon Sharpe, un figura legendario den e deporte di judo na Aruba y tambe Carlos Bislip. El a termina su carera obteniendo su faha preto den judo.
Tambe el a forma parti di e seleccion nacional di judo, pero pa motibo di un lesion, e no por a sigui pa forma parti di e seleccion p'e Campeonato Mundial na Winnipeg, Canada.
Eddy Ras a practica un gran cantidad di deporte, pero finalmente el a scoge p'e deporte di tenis, cu a forma tambe su carera di bida. Como hoben caba el a gana e titulo maximo di Aruba. Eddy a eherce e deporte aki na un forma excelente y tabatin varios titulo riba su nomber, tanto den e categorianan singles, doubles y mixed doubles.
Durante hopi aña Eddy tabata domina como nr.1 den tenis na Aruba y tambe den diferente categoria Antiano. Ya na un edad di 17 aña Eddy a forma parti di e seleccionnan di Aruba y Antias.
Eddy t'e unico tenista Arubano hunto cu su partner den tenis Hans Henriquez cu a logra obtene e Campeonato Antiano den e periodo cu Aruba tabata forma parti ainda di e constelacion Antiano. Tambe e tabata trainer di e seleccion hubenil di Aruba cu den total a logra 11 titulo Antiano y diferente titulo den exterior. El a guia e seleccion Arubano n'e weganan di clasificacion pa e Weganan Olimpico na Spaña. Como trainer Eddy Ras a forma parti di e staf di Nick Bolletierri, un trainer di fama mundial. Alabes e tabata scout pa Chris Evert Tennis Academy na Fort Lauerdale, Merca.

Eddy Ras tabata Director di Eagle International Tennis Academy. Como trainer Eddy a guia diferente alumno cu nan scholarship na Merca. E ta wordo considera como un di e mihor tenistanan cu Aruba a yega di produci, un deportista all around y un atleta excepcional.
Mi ta considera Eddy Ras un persona amable, un persona cariñoso y un hende cu a siñmi hopi disciplina y a guia mi den e deporte di tenis. Un mihor trainer cu Eddie pa mi no tabata existi.
Den nomber di Ministerio di Deporte, mi ta gradici Eddy Ras pa tur su dedicacion na deporte di Aruba y cu Dios dun'e sosiego eterno. Forza y condolencia na su *señora Oneida, yiunan* Eduard, Natasha y henter famia. Eddy, un biaha mas, masha danki pa tur loke bo a haci pa deporte na Aruba", Dangui Oduber a conclui.

# Sketch y pinta cu Gustave Nouel na Kunstcircuit












**BO** lo gusta siña sketch/pinta portret? Con pa pinta un pintura bunita di algun persona? Esaki ta posibel siguiendo e curso di potret especial aki, for di dia 1 di september. cu Gustave Nouel (GN, www.gustavenouel.com). GN mes ta un retratista profesional reconoci, cu hopi experencia. Aki bo lo siña e tecnicanan basico y universal di sketch y pinta portret, manera e artistanan ta haci esaki na henter mundo, di Arte riba caya te cu retratista profesional cu arte den museonan.

Na cuminsamento bo lo siña tecnicanan universal y secretonan profesional relevante di e artistanan cu ta sketch portret na París, Madrid y otro ciudad grandi di mundo, caminda GN tambe a sketch y pinta hunto cu e artistanan riba caya.

Danki n'e experencia aki GN a desaroya su mes curso ‹Pinta potret riba caya› y ta comparti esaki, internacionalmente, cu cursonan y workshop riba tur nivel.

E curso special aki ta haci pinta y sketch potret sorprendentemente fácil, hasta pa principiantenan. Bo lo ricibi guía personal riba bo mes nivel di GN, pa bo por probecha di e curso máximalmente.

Tambe pintornan profesional por profundisa nan arte di pinta potret y/o sigi 'masterclasses', di GN na Kunstcircuit, posiblemente un di e centronan di Arte más relevante na Hulanda… (mira: www.kunstcircuit.nl)

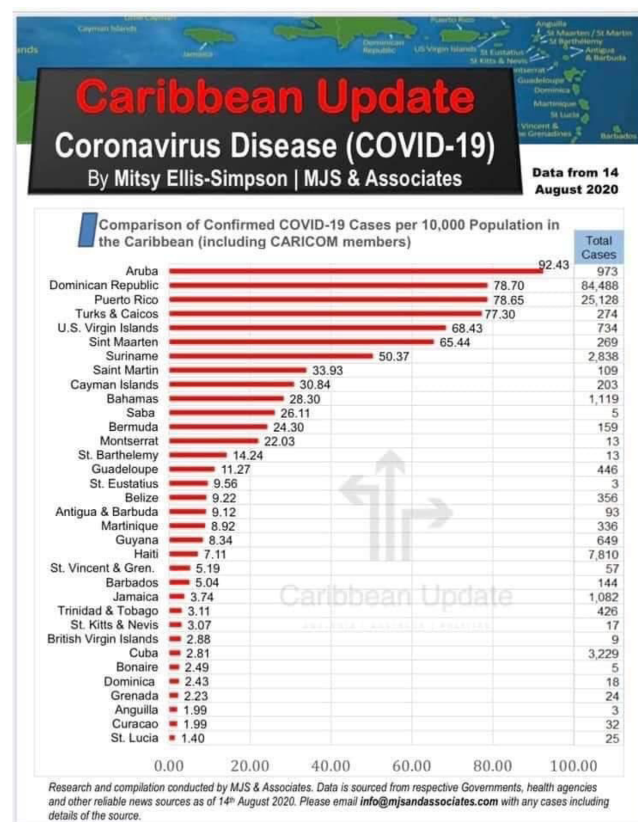
E artista profesional Arubiano Gustave Nouel a completa academia di arte na Hulanda y a sigi cu specializacion di posgrado den sketch y pinta potret na Madrid (curso: Potret den tur tempo y cultura). GN lo gusta comparti su 'secretonan profesional' y experiencia di henter un bida como artista profesional y 'street portrait artist' cu tur hende interesa, tambe na Aruba y den Caribe, si ta posibel. Ya tin algun les gratis online di GN!

https://www.facebook.com/gustave.nouel/videos/3463699956973582/

# Aruba t'e pais cu e indice mas halto di casonan activo di Covid-19 na mundo

| Cases of COVID-19 as of August 15 2020 | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ranked Active Cases per Million | | | TOTAL CASES | | | ACTIVE CASES | | |
| | | Population | Total Cases | % | Cases Per Million | Active Cases | % | Cases Per Million |
| 1 | **Aruba** | **113,000** | **1,048** | **0.9274%** | **9,274** | **851** | 0.7531% | **7,531** |
| 2 | USA | 330,500,000 | **5,513,977** | 1.6684% | 16,684 | **2,458,724** | 0.7439% | 7,439 |
| 3 | Turks & Caicos | 42,953 | **274** | 0.6379% | 6,379 | **218** | 0.5075% | 5,075 |
| 4 | Sint Maarten | 42,763 | **269** | 0.6290% | 6,290 | **150** | 0.3508% | 3,519 |
| 5 | Dominican Republic | 10,847,910 | **85,545** | 0.7886% | 7,886 | **32,751** | 0.3019% | 3,019 |
| 6 | Brazil | 212,752,952 | **3,282,101** | 1.5427% | 9,931 | **791,191** | 0.3719% | 2,394 |
| 7 | Bahamas | 393,244 | **1,119** | 0.2846% | 2,846 | **817** | 0.2078% | 2,078 |
| 8 | Martinique | 375,228 | **336** | 0.0895% | 895 | **222** | 0.0592% | 592 |
| 9 | Guadeloupe | 400,133 | **446** | 0.1115% | 1,115 | **143** | 0.0357% | 357 |
| 10 | Mexico | 129,107,059 | **511,369** | 0.3961% | 1,547 | **109,808** | 0.0851% | 332 |
| 11 | Trinidad & Tobago | 1,399,488 | **474** | 0.0339% | 339 | **325** | 0.0232% | 232 |
| 12 | Haiti | 11,743,017 | **7,831** | 0.0667% | 667 | **2,400** | 0.0204% | 204 |
| 13 | Jamaica | 2,961,167 | **1,082** | 0.0365% | 365 | **307** | 0.0104% | 104 |
| 14 | Bermuda | 64,054 | **159** | 0.2482% | 2,482 | **5** | 0.0078% | 78 |
| 15 | Barbados | 287,375 | **148** | 0.0515% | 515 | **22** | 0.0077% | 77 |
| 16 | Antigua & Barbuda | 97,895 | **93** | 0.0950% | 950 | **7** | 0.0072% | 72 |
| 17 | Cuba | 11,326,616 | **3,292** | 0.0291% | 291 | **636** | 0.0056% | 56 |
| 18 | BVI | 30,030 | **9** | 0.0300% | 300 | **1** | 0.0033% | 33 |
| 19 | Grenada | 112,003 | **24** | 0.0214% | 214 | **1** | 0.0009% | 9 |
| 20 | Curacao | 164,093 | **33** | 0.0201% | 201 | **1** | 0.0006% | 6 |
| 21 | Cayman Islands | 68,076 | **203** | 0.2982% | 2,982 | - | 0.0000% | - |
| 22 | Saint Lucia | 183,426 | **25** | 0.0136% | 136 | - | 0.0000% | - |
| | USVI | 104,425 | **704** | 0.6742% | 6,742 | NA | NA | NA |
| | Puerto Rico | 2,860,853 | **10,730** | 0.3751% | 3,751 | NA | NA | NA |
| | Netherlands | 11,326,616 | **62,495** | 0.5518% | 5,518 | NA | NA | NA |
| | **Global** | **7,779,543,800** | **21,511,573** | **0.2765%** | **2,765** | **6,491,139** | 0.0834% | **834** |






**DESPUES** di e cifranan oficial cu Departamento di Salud Publico (DVG) a emiti siman pasa, ta demostra un situacion berdaderamente preocupante den comunidad. No solamente pasobra e casonan ta aumentando, sino tambe pasobra nos sa cu no ta test tur hende, sino solamente esnan cu sintoma.

Bisando esey, lo tin hopi mas hende contagia, cu nan no sa mes, pasobra no ta haya yamada pa por test. Nos no ta solamente esun cu e indice mas halto den Caribe, sino cu e indice mas halto di mundo!

A base di e casonan activo per capita, Aruba ta encabesa e lista di paisnan na mundo cu mas caso. Esey ta considerando cu ta 110 mil hende ta biba na Aruba. E hecho cu nos tin riba 800 caso activo banda di mas di 1000 caso positivo, ta manda nos isla chikito te na prome lugar riba e lista di paisnan di mundo cu casonan activo.

Es mas, Aruba ta haciendo pio cu Merca, ora compara e casonan pa casa miyon habitante. Den porcentahe, Aruba tin 0.0015% di e populacion di mundo bibando aki, pero nos tin 0.0131% di tur caso activo di Covid-19 na mundo. Esey ta 9.03,9 biaha mas di locual tur hende lo por imagina.

Riba e lista oficial cu a sali ayera di paisnan cu casonan activo di Covid-19, ta tuma nota cu Aruba ta number 1, sigui pa Merca, Turks & Caicos, Sint Maarten, Republica Dominicana, Brazil, Bahamas, Martinique, Guadeloupe y Mexico na posicion # 10. E porcentahe ta basa riba casonan activo y no riba casonan positivo.

# Exprodesk ta invita nos musiconan pa participa n'e Proyecto "Music Market Ready 2020"




Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria y su unidad Exprodesk ta invita nos musiconan di Aruba pa participa n'e Proyecto di Industria Cultural y Creativo "Music Market Ready 2020".
E proyecto aki lo cuminsa dia **24 di augustus 2020, 9:30- 11:30 am via Zoom** y ta completamente gratis. E proyecto aki lo tuma lugar den 3 paso y lo ta un oportunidad unico na unda e musiconan cu participa lo tin e oportunidad pa haya 'export coaching' gratis di sr. Carlos Delgado Imbert, kende ta un experto internacional den e industria di musica, p'asina nan por exporta nan musica p'e mercado internacional di nan preferencia.

Pa por participa n'e proyecto aki, e musiconan lo mester participa den e prome Webinar y yena un formulario na unda sr. Delgado lo selecciona esnan cu lo haya e 'one on one coaching' cu tin un balor di alrededor di Afl. 5250,- completamente gratis! Mester registra pa por participa na: https://cutt.ly/Music2020

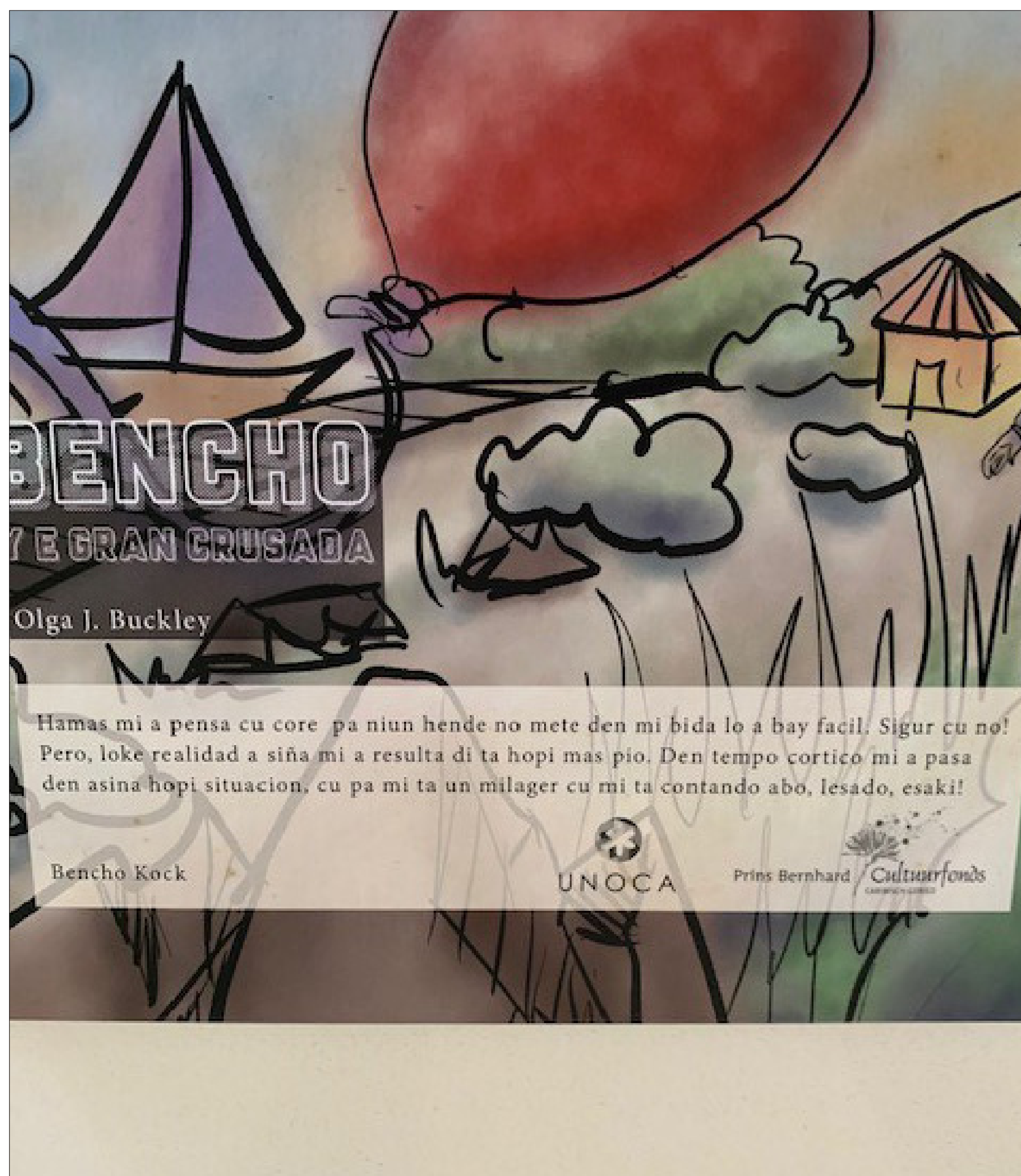
Exprodesk su meta ta pa ekipa nos musiconan cu e conocemento necesario di e ultimo tendencianan clave p'asina nan por exporta nan musica y comercialisa esaki, haciendo e un negoshi exitoso. Dor di esaki e obhetivo di e proyecto aki ta: Aumenta e oportunidadnan pa nos musiconan por genera ingreso den mercado internacional (especialmente durante e temponan aki di Covid-19); Proporciona na nos musiconan informacion clave di e industria musical, cu ta inclui:
E fundamentonan di: Distribucion, publicacion, musica den bibo digital; Diferente fuente di ingreso; Derecho di autor di audio y composicion; Marketing y promocion.

Eventonan actual y e ultimo tendencianan - Coexistencia cu Covid-19. Proporciona 'Export Action Plans' personalisa p'e desarroyo di exportacion di nos musiconan cu ta inclui 'networking'; Na final di e proyecto, traha un raport cu recomendacionnan p'e industria musical di Aruba en general, cu ta centralisa riba e oportunidadnan basa riba e sesionnan di coaching.

Exprodesk a crea y desaroya e proyecto aki den colaboracion estrecho cu su partnernan di sector priva y gubernamental cu ta e.o.: NEX Consulting (sr. Carlos Delgado), Disc Makers (sr. Tony van Veen), Grant Thornton (sra. Jourainne Wever y demas facilitadornan), CXPay (sr. Luis Santine y sr. David Maduro), Departamento di Cultura y Oficina di Propiedad Intelectual. Exprodesk kier a gradici cada un di e organisacionnan anteriormente menciona dor cu sin nan colaboracion e proyecto aki lo no ta posibel.

# Bencho y e gran crusada a coy plaza

## Un cuatrologia di escritora Olga Buckley








**TA** net un luna cu a anuncia lansamento di e di 4 buki di e serie Bencho di autor Olga Buckley. Ya por bisa cu mescos cu e prome tres bukinan di e serie, Bencho ta dual, Bencho ta gana un bais y Bencho ta rebeldia, Bencho y e gran crusada ta hopi bon ricibi na Aruba y den exterior. Benta na Boekhandel van Dorp y Plaza Bookshop ta bay hopi bon y ya a ricibi e peticion pa mas ehemplar.

Si bo no tin di bo ainda, pasa busc'e. A drenta tambe hopi peticion di tanto hoben como adulto riba medianan social cerca e autora mes, pa cumpra e buki. Na Hulanda y Corsou tambe tin hopi interes pa tin un ehemplar di Bencho y e gran crusada. E interes aki ta hopi alentador, lesamento ta sumamente importante pa desaroyo y ta duna placer.

**Un tip di Dylan y Cadee pa 'stayvacation' y pa relaha, lesa buki**

No tin duda cu e reseñanan al caso y detaya di conocedor di literatura manera prof. dr. Wim Rutgers, specialista di literatura y sra. Alice van Romondt, bibliotecaria y ex-Directora di Biblioteca Nacional Aruba, publica den medionan di comunicacion y riba Facebook, a aporta na e interes di e publico lesado pa lesa Bencho y e gran crusada.

Publicacion di buki ta hopi costoso, sin sosten financiero esaki ta casi imposibel. Autora Olga Buckley ta sumamente gradicido na Unoca y Prins Bernhard Cultuur Fonds Caraïbisch Gebied pa nan aporte na realisacion di Bencho y e gran crusada.

**Bencho ta apto pa hoben y ta skirbi den nos lega materno**

Dylan y Cadee ta invita tanto hoben como tambe comunidad en general pa lesa tocante E gran crusada di Bencho, awor obtenibel n'e librerianan, Van Dorp y Plaza Bookshop.

Pa mas informacion por bishita www.olgajbuckley.com y por tuma contacto na: Olgabuckley50@gmail.com
E placer di lesa ta infinito!

Status aparte, autonomia.

# A duna Aruba oportunidad pa desaroya economicamente y bira un di paisnan cu entrada per capita mas halto den Caribe y Latino America

Pero unda e placa a keda cu awe nos ta un pais pober y cu famianan pober?

Pa: Atan Lee

**TUR** politico di tur color politico a uni forza pa defende autonomia y Status Aparte cu segun nan a duna Aruba hopi prosperidad. Emocion ta mal cos y specialmente purba di traha riba sentimento di pueblo. Si enberdad t'asina ta dicon nos pais t'asina pober y cu famianan hopi pober.

Unda e placa a bay? Ken a coi e saco di placa y core bay cune,segun Henri Tevreden, kende a ripiti e palabranan aki hopi biaha den Staten? Malicia di coi placa y core bay cune ta mal maya,

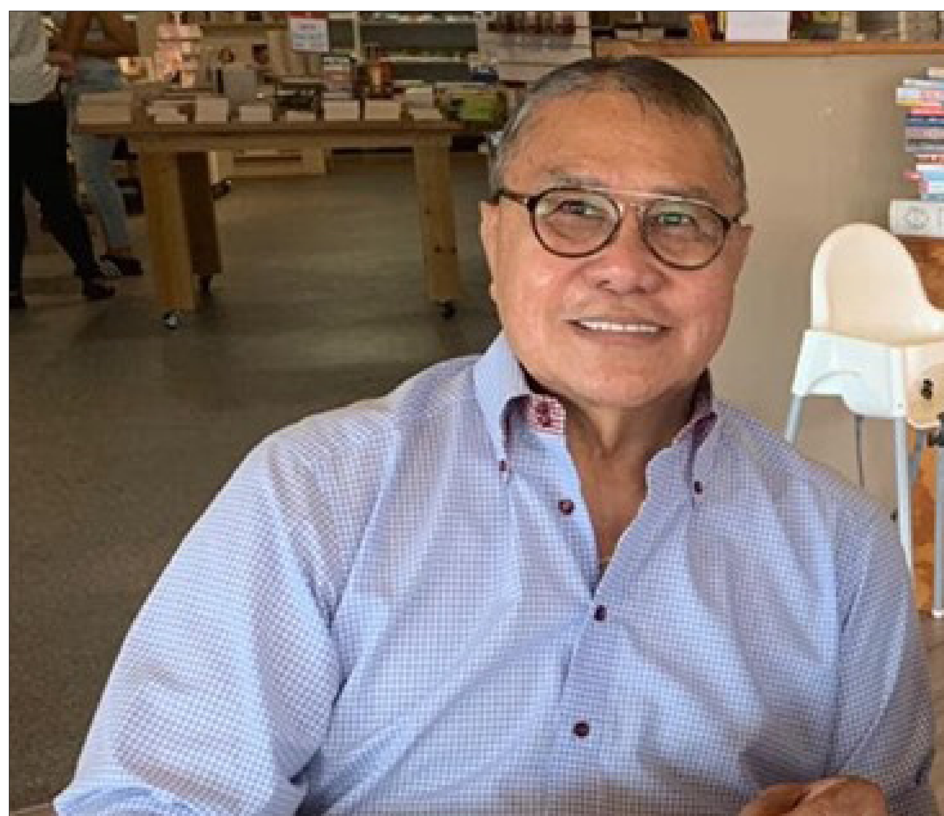
Loke a keda di nos Status Aparte si ta politiconan miyonario cu pensioen di 30, 40, 50, 60, 70 y mas mil pa luna, mas overbruggingstoelage riba miyon y miyon, despues di cada eleccion. Ya cu 45 aña Ministro y Parlamentarionan cu 50 aña tabatin derecho riba nan pensioen acumulativo miyonario, mas nan salario como Ministro o Parlamentario?

Politiconan a laga nos pais na un ruina total y segun nan trahando pa pueblo.

Esnan cu si a probecha di e Status Aparte cu Betico dfm a lucha pe, esta di ta los for di Antiyanan Hulandes, t'e partidonan awacati cu awe cu alma y curpa ta defende nos autonomia. MIEDO SIGUR PA HULANDA BIN CONTROLA NAN, TUMA E SACO DI PLACA Y CORE BAI CUNE.

Amigo y famia ta esnan cu mas a saca bentaha di nos autonomia.

Ora nos scirbi di esaki no ta nos ta bisa, pero t'e propio politiconan ta acusa otro di ta ladron y corupto. Cuanto caso cu a bin di e mes un politiconan di diferente partido tin na Openbare Ministerie. Hulanda ta culpable?



Pa tapa e mal maneho di 34 aña di Status Aparte, awor mester busca un culpabel y esey ta Hulanda. Nan ta kere cu pueblo ta bobo, pero ya pueblo a comprende bon cla e triki aki pa sali for di tur e casonan di mal maneho, corupcion y ladronicia cu a tuma lugar durante nos Stattus Aparte,

Ta berguensa cu den Parlamento proyectonan miyonario corupto a ser aproba pa tur stempelparlament awor y den pasado. Si bo tende nan papia nan no a kibra un kopie.

Pueblo su wowo a habri y no ta acepta mas pa politiconan sigui abusa di nos. Esnan cu ta luchando pa independencia dobla warda, ningun hende na Aruba ta desea pa perde nan pasaporte Hulandes. Por ultimo bida di hende ta mas importante cu autonamia?

Mas cu mil caso pa un pais di apenas 125 mil habitante. Movimiento Futuro pa un Aruba nobo.

# E medida cu Hulanda kier bin cune ta uno drastico

Scirbi pa Eric Ras

**TUMANDO** nota di e pakete cu Hulanda kier impone riba Aruba no ta solamente financiero sino kita autonomia di pais Aruba. Hulanda den e pakete no ta duna Aruba espacio pa negocia sino ta impone. No ta di awor nos ta mira e actitud di Hulanda ta pa domina tur e islanan den Reino.

## SALUBRIDAD

Riba tereno di salubridad nan kier pa bin cu un hospital central unda cu tur isla mester wordo bay pa haya un tratamento mas avansa. Esaki ta dunami di compronde cu locual ta cateterizacion cu ta un cu ta wordo haci aki na Aruba mes tambe lo mester bay central. Aruba lo perde tur e avance cu nos a logra den e ultimo tempo aki. Esaki bao di e pretexto pa baha gasto.

## HUSTICIA

Riba tereno di husticia no por descuti pasobra esey Hulanda kier completamente bao di su poder. Si Hulanda bisa cu Aruba a faya riba e tereno aki anto e ora e Hulandesnan Europeo tambe a faya paso durante añanan ta nan tabata na cabez di e institucionnan hudicial. Nos sa cu aña pasa januari, esta den 2019 Minister di Husticia a firma un protocol pa tin mas Hulandesnan Europeo bin traha na Landsrecherche si mi no ta equiboca 22.

Segun mi a compronde ya nan tin un Europeo Hulandes cu lo bira Korpschef den nos Cuerpo Policial Arubano.

## COMPANIA ESTATAL WEB, ELMAR, AEROPUERTO Y SETAR

Locual cu mi persona ta haya hopi tristo ta cu nan ta menciona cu nan por dicidi na bende sharenan di nos compania estatal. Esaki kiermen nan por bende share di WEB, ElMAR, SETAR, AEROPUERTO ect.

Nan por bin haci negoshi riba Aruba sin permiso y pa nan por bin libremente establece aki riba nos isla. Nos ta corda cu un par di aña atras cu Hulanda a cuminsa cera porta pa nos yiunan di tera por bay establece na Hulanda.

## PENSIOEN

E hisamento di edad di pensioen na Hulanda nan mes a keda sin deposita e prima di pensioen pa hopi aña y esey a haci cu mester a subi edad di pensioen. Hulanda ta prefera sacrifica su propio yiunan di tera, pero ta yuda otro paisnan pa pasa bon hende. E ta traha su imagen den exterior, pero no ta papia kico e ta haci den cas. Nos por lesa cuanto hospital na Hulanda a bay failliet. Kico esaki ta duna nos di pensa?

Segun mi a compronde cu tabatin yiu di tera cu a solicita pa Director di Hospital, pero a prefera un Hulandes Europeo. Nos ta corda e Hulandes Europeo cu malversa miyones cu test nan?

Cuanto e salario di e Director Europeo aki lo bira? E persona aki segun mi tin entendi ta di mesun partido politico cu e Premier Hulandes. Ami no ta kere cu e ta bin pa un poco placa.

## ENSEñANSA

Nos **enseñansa** tambe nan lo tuma completamente. Con esaki lo bira den futuro? Tempo lo demostra con e lo bay ta.

## CAMBIO DI FLORIN PA DOLAR

E cambio di nos florin pa dolar tambe ta trece su retonan cu ne paso esaki lo pisa riba nos ancianonan cu ta biba di nan pensioen di behez y riba esnan cu sueldonan minimo. E cambio aki lo haci nos bida bira hopi mas caro.

## EMPLEADO PUBLICO

Departamentonan di Gobierno y stichtingnan di Gobierno lo wordo revisa riba nan funcionamento. Lo check e trayectoria di e trahador y si e no ta produci lo para su salario y despues e lo haya su retiro. Tambe e salario di e N.V.'s nan di Gobierno lo adapta na salario n'e 130%. Esaki lo baha tur salario di directornan.

E implementacion lo mester cuminsa e aña aki. E ta un plan di 2020 pa 2025. Ta papia di un reduccion di 20% di empleadonan publico. Esaki kiermen cu e coodinadornan tambe lo bay cas.

## DECRETO DI REINO

E Decretonan di Reino no ta refleha di kier yuda, pero mas bien ta mustra con e ta kita un autonomia di un isla chiquito. Si Hulanda a dicidi cu lo yuda nos den desaroya y administra nos finanza lo ta otro, pero lamentablemente no t'asina. Aruba ta perde su poder completamente y 3 Hulandes lo bay adminstra nos isla.

Pa drecha nos entrada nos mester baha nos gastonan y hisa nos entrada. Medida lo stop circulacion di placa y lo crea inflacion y ta stagna automaticamente bo crecemento economico. Hulanda ta un pais cu ta esclavisa su propio yiunan, pero ta yuda otro paisnan cu sudor di su mes un ciudadanonan. Esaki ta demostra pakico hopi Hulandes a bandona nan tera pa biba den exterioir. Aruba mi ta kere cu nos mester bay un miya mas y demostra e mundo eyfo cu nos por ta chiquito pero si respeta. Si nos tin boluntad nos por cambia e rumbo di nos isla. Ta nos deber como yiu di tera di defende nos isla y p'asina mantene nos identidad. Laga nos cambia nos rumbo di ta esclabo di debe pa bira un isla liber di debe. P'esaki cambia nos mester cambia nos mentalidad y ban demostra cu hecho. Pa 2025 mi ta kere cu nos lo por ta bek riba pia. Pa logra esaki nos mester crea un fundeshi solido.

## MUNICIPIO

Bira un municipio Hulandes no ta un opcion paso B.E.S. cu tin 10 aña cu e status aki e Hulandesnan no ta mira necesidad pa trece un cambio den e municipio especial cu B.E.S. tin awendia.

B.E.S. no ta goza mesun previlegio cu e municipionan Hulandes. Pa finalisa un Gobierno cu ta bao di investigacion di corupcion y cu den Parlamento no ta goza di mayoria no por bay di acuerdo cu locual Hulanda kier impone ariba Aruba. No por t'asina cu un firma di un Prome Minster ta entrega nos autonomia.

E no a lucha pa Aruba mantene su autonomia. E so a tuma decision cu tin consecuencia pa ta henter un pais cu otro palabra dictador. Tras di esaki kico tin scondi cu pueblo di Aruba no sa. E palabra di lider di MEP, Betico Croes r.i.p. caminda e ta bisa cu mishi cu Aruba su autonomia kiermen guera.

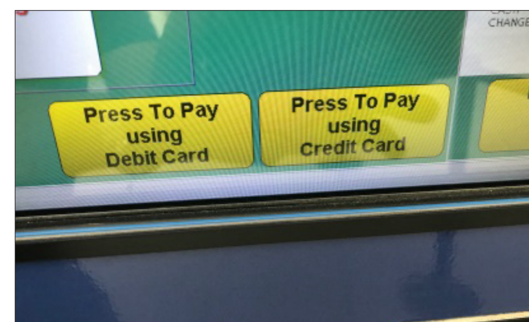
# Aeropuerto hunto cu Tielemans ta presenta un sistema nobo di pago cu debit/credit card na Parkeo di Aeropuerto
















Tieleman's Officemachines N.V., como representante di equipo di parkeo, ta contento di por annuncia cu pago di parkeo na Aaeropuerto di Aruba awor ta via Debit y Credit card. Entrante dialuna, augustus 17, 2020, Aruba Airport Authority NV ta introduci un sistema nobo di pago cu debit y of credit card na parkeo di Aeropuerto di Aruba.
Awor pago ta solamente cu debit y credit card. No lo por paga mas cu "cash". Aeropuerto a scoge pa bay "cashless" a base di un economia di Aruba cambiante y cu un push pa evita handle cu placa en efectivo.
Tieleman's Officemachines N.V. t'e distribudor di e machinenan di parkeo "Parkingboxx" pa Aruba, Curacao, Bonaire y St. Maarten.
E proyecto aki, cu a dura mas cu un aña, y tabata un esfuerso hopi grandi haci dor di Tieleman's, Parkingboxx, y un banco local.
Despues di un trayecto di mas cu un aña, e equipo y software di Tieleman's y Parkingboxx, a wordo oficialmente certifica pa por acepta y procesa debit y credit card como metodo di pago.
Por nota cu tur debit card di tur banco local y mayoria di credit cards internacional ta wordo acepta n'e terminal di pago.
N'e machine di pago na Aeropuerto, den e sala di yegada, e proceso di procesa e ticket di parkeo ta keda mescos cu prome. Corda bin cu bo ticket di entrada pa ora di paga.

Un cambio lo ta cu despues cu e machine di pago calcula e suma cu mester paga, lo mester escoge riba e pantaya si ta paga cu debit of cu credit card.

Unabes haci e escogencia aki, e pantaya lo indicabo pa caba e transaccion via e terminal di debit y credit card instala n'e machine, dor di 'swipe" bo carchi y pone bo pincode personal. Unabes e pago pasa na banco, e ticket lo sali hunto cu su recibo, mescos cu prome.
Mester bay cu e ticket aki na salida, scan'e n'e machine di salida pa por sali.

Tieleman's Officemachines N.V. , ya pa hopi aña, ta distribudor di benta y servicio di Parkingboxx.
Parkingboxx ta un compania situa na Toronto, Canada. Usando e tecnologia di Parkingboxx, y haciendo integracionnan local na Aruba, Tielemans, cu su staff tecnico, ta logrando automatisa y modernisa equipo y servicionan di parkeo na Aruba; for di simpel "parking barrier gates" pa sistemanan full automatisa.
Tielemans ta felicita A.A.A. cu e logro aki y di e manera aki tambe Tieleman's ta eleva e tecnologia obtenible na Aruba den e mercado di equipo di parkeo.

# Den Eddy Ras FMTB a perde un gran coordinador











Fundacion Movemento ta Bida cu tristesa a tuma nota cu Eddy Ras a bay laga nos. Pa hopi aña Eddy tabata yuda FMTB den organisa e torneo di Jani Brokke Memorial.
E tabata pa nos un persona cu semper tabata cla pa organisa su parti di tenis unda e no mester a haña yudansa, pasobra den su man tur cos tabata cana perfecto pa añanan largo.

Tabata Eddy kende a puntra FMTB pa cambia e nomber di e torneo 60 plus pa Jani Brokke despues cu Jani a bay laga nos.
Dia 16 di september 2017 FMTB a reconoce Eddy mei-mei di tur deportista 60 plus pa tur su ayudo brinda na nos organisacion.
Nos kier a manda palabranan di condolencia y hopi forsa cu e perdida grandi aki na su señora, yiunan, rumannan y famia. Cu Eddy sosega na Paz.
Fundacion Movemento ta Bida;
Harold de Miranda

# E conocido bankero, Glenn Robles a fayece na Miami

**AYERA** diadomingo, nos a recibi e triste noticia cu e conocido banker Glenn Robles a ser haya morto den su cas na Miami. Glenn Robles tin varios aña ta biba na Miami, despues cu el a retira for di Aruba Bank. Leu leu, e ta bin Aruba pa bishita su famia. Semper el a keda di kico ta tuma lugar na Aruba. Na tur su famia y amigonan ta bay nos mas sincero condolencia.







Mi destinotabatascirbi, cu un dia mi tin cu bay laga e mundoaki, pa bay biba den cas di Dios. Mi ta convensi cu morto lo hibaminaawa tranquil. Den hardin di mi Tata, ey nan mi kiersosega.

Cu hondapenaperoconforme cu boluntad di Dios, nos ta anunciamorto di:



## Eugenio CeriloWinterdal

Mihorconocicomo: "Papi"

*18-03-1931 - †09-08-2020

Suesposa: †Rosa Arends

Na nomber di su:
Yiunan: Michael y Brenda Winterdal
Rudy Winterdal
Roland y CosmaWinterdal
Astrid Winterdal

Nietonan: Kurt Winterdal
Brandon Winterdal
Landon Winterdal

Sobrina: Greta y Edwin Croeze y famia

Ihanan

Demas famia: Winterdal, Croeze, Arends, Petit, Irausquin, Briezen y Webb

Si encase den nos tristeza nos por a lubidaalgun persona of famia, nos ta pidinos mas sincere disculpa

Pa motibo di e situacion actual cu nos ta pasandoadeny reglananstipula, e acto di entiero lo tumalugar den seno di famia. Ta duel nos cu nos no ta ricibibishita di condolencianacas.

Por manda condolencia na: Kurbran@setarnet.aw




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Brigida Croes

*07-10-1933 - †30-05-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




Señor ta mi wardador, cercadje mi tin falta di nada

Cu imenso dolor nanoscurason, peroconforme cu boluntad di Dios a bai sosega den brasa di Señor

Nos Mama stima, wela, bisawela, ruman, tanta



## Sra.Rosa Yolanda Mercado

30 Augustus 1928 Dom.Rep – † 10 Augustus 2020 Aruba

Na nomber di:
Yiu: Doris R. Mercado y ex esposo
Rosendo L. Aparicio

Nietanan: Suhail King y esposo Bryan King (USA)
Anaika Laclé (NL)

Bisanieta/o: Aaliyah NaomyhWindster (NL)
LeshawnMaliq Windster y pareha Mayne Tromp
Liam & Logan King (USA)
Enrique Arnadys Lujan

Tataranieta: Liyah L Windster

Rumanan,cuñanan, sobrino y sobrinanan na USA y Rep.Dom

Famia Aparicio, Fatima y María Petit, su amiga Primitiva Monegro, Sonia Quandt y famia

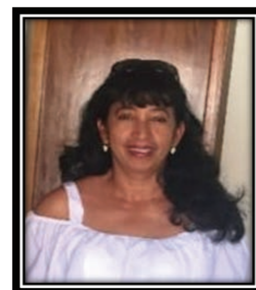
Demas amistades Alexander Maduro, Pedro Velasquez, Sergio Velasquez, Berta, Filomena Suarez

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula, e acto di entiero lo tuma lugar den seno familiar.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Kety Escobar Peña

*06-07-1968 (Colombia) - †10-08-2020

Na nomber di su:
Yiuunico: Naomi Gomez

Compañero: Benny Gomez

Ruman: Indira Espinosa Peña (Colombia)

Famiana Aruba parti di sucompañero: Gomez-Tromp, Becker, Cicilia, Biesum
Famiana Colombia: Escobar Peña na Palmira
Peña Espinosa naOcuña
Famiana Bogota Baranquilla

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglananstipula, e acto di entiero lo tuma lugar den seno familiar.

Hues a blòkiá intencion di èx Minister…..

# Specialistanan por keda traha y cobra normal!!

WILLEMSTAD - Un fastball cu èx Minister di Salubridad, Suzy Camelia Römer a purba pasa bou di e capa pa reduci gasto di cuido medico, pero cu lo a afectá specialistanan medico so, a spat manera patia bèrdè dilanti mesa bèrdè den Stadhuis den e dianan cu a pasa aki ora cu Hues a dicidi cu no por introduci limitacion di produccion di specialistanan pa baha gastonan di Salubridad.

Den e caso aki e èx Minister kier a span SVb manera e proverbal burico cu ta hala garoshi, pero e iniciativa malvado aki a dal den baranca ora Hues a dicta cu e medida no por drenta na vigor.

Pa bisa e cos manera e ta, e Minister kende tabatin mester di como 60 mion florin adicional pa tapa un buraco den Hospital Nobo, a pensa di economisa riba salario di specialistanan y asina yega ne montante pa tapa e buraco, pero Hues a para e wega.

Afortunadamente Hues a mira e asunto di un manera profesional y a censura e plan cu e conseheronan di e ya èx Minister su Task Force a planiá di un manera Macciavelico.

Den e opinion di Hues, el a splica cu SVb tin autoridad pa bisa specialistanan cuanto nan mag produci y cuanto nan mag cobra, pero na mesun tempo a bisa cu un medida asina ta 'onbehoorlijk', pasobra Gobiernu no por lanta de la noche a la mañana introduci un medida cu ta bruha bida y profesion di e specialistanan di un manera drastico y cu consecuencianan social particularmente pa nan personal.

Di otro banda no ta tur specialista ta den mesun posicion, pasobra varios di nan tin palabracion diferente cu SVb.

Ademas tin specialista cu ta den servicio di hospital nobo mes, pero na final ta SVb ta paga nan salario, pasobra ta SVb ta paga practicamente tur cos di e hospital nobo y ta otro hende ta dicidi con ta gasta e placa.

E loke Hues a tuma e Minister particularmente na malo ta cu el a usa SVb pa na ultimo ora na mei di 2020 informá e specialistanan cu su siguiente luna e tin cu bay produci considerablemente menos trabou y entrada, pero no a splica dicon no por warda mas tanto pa introduci e medida.

E Minister absolutamente no a tene cuenta cu bienestar y interes di e specialistanan.

E decision (beschikking) cu e Minister a proclamá t'asina drastico y riba un plaso asina corto cu e decision ey ta violá e principio di ta cauteloso y cu lo no pasa escrutinio di un tribunal si e specialistanan hiba e caso Corte. Ademas no tin urgencia den e caso, pasobra e órgano cu e Minister a nombra pa ehecutá e medida lo duna veredicto te 8 di october riba e protesta.




Your life was a BLESSING, Your Memory a TREASURE,
You are LOVED beyond words, and MISSED beyond MEASURE

Cu un inmenso Dolor nanosCurazonperoconforme cu boluntad di Dios nosmesteranunciafayecimiento di nosRuman, Tanta, Prima, Sobrina, Hija, Bon Amiga y Juffrouw;



## Mildred Josephine Lampe

MihorconocicomoMimi
Jiu Mayor di Defuntonan Charly y Elsa Lampe-Saladin

Suruman nan:
Maki Lampe y Judith Boekhoudt
Lissy Lampe y Rudy Dorcas

Subrino y Subrino nan: Darcy y Gilienne Franken
Aissette Rivera
Ghislain Lampe y Mitch Fingal
Charlito Lampe y Ludmery Feliciano
SobreSubrino Nan Stima: Michael Shawn, Antron y Abryany
Amalia
Max y Jackson
Merliah
SuTanta y Tio nan: Edwin Saladin y famia
Sophia y Leo Leonardo y famia
Charo Saladin-Rijo y famia

Su Madrina; Sophia Leonardo-Lampe
Hijanan; Joselito Saladin, Aissette Rivera y Jason Solagnier
Primo y Prima nan: Shelly Saladin y famia
Marcie Saladin y famia
Michael Saladin y famia
Monica Oduber-Saladin y Famia
Silverio Saladin y famia
Maciel Saladin y famia
Magaly Solagnier y famia
Eugene Leonardo y famia
Evan Leonardo y famia
Edward Leonardo
Alejandro Saladin y famia
Indra Lampe
Stephanie Lampe
Acto- Primonanstimai:
Francis, Marilyn, Adi, Jose Saladin y famia
Humphrey, Myrna Fingal y famia

Demas Famia, Amigo, Ex colega nan di Dominicus College, Rosario College, Beatrix School, ScolBasico Washington, D.P.S. y S.P.C.O.A., miembronandi Order of the Eastern Star, bisiña yconocirnan, ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugarDialuna, 17 di Augustus, 2020.
Ocasion pa Condoleerriba e fechaaki lo ta di 9am pa 11am naScolBasico Washington na Noord conformereglanan di DVG.
Por Favor mantenenosmesestrictamentena e reglananakimanera cu famia a palabra cu DVG;
Niun contact fysico, husamondkapje y practicaDistanciamento social.
Despues di esaki lo hasi un response sigui pa Cremacion den seno familiar.
Pa motibo di regla nan di covid 19 nos lo no por ricibibishita di condolencianacas.
Nos disculpasinos por a lubida un persona den nos dolor.



**ARUBA CHAPTER NO. 2**

**ORDER OF EASTERN STAR**

**Our hearts are heavy with sadness and tears, but our memories are full of the love and kindness you gave over the years. You will be greatly missed, forever cherished and always remembered.**

**It is with deep sadness and sorrow that we announce the passing away of our beloved sister and Past Matron:**



## Mildred Josephine Lampe

Better known as: Mimi
at the age of 61 years.

**Sisters and brothers of the Order of Eastern Star Aruba Chapter No. 2 express our most sincere condolences to the bereaved family and to all her dear ones with this big loss.**
**May sister Mimi rest in eternal peace.**